外刊阅读中译英（中文）

P2

1. 她将于年底退出娱乐圈的消息一传出，粉丝们议论纷纷。(as soon as)

2. 我不断提醒自己，怨天尤人根本没用，要学会正视现实，迎接挑战。(complain)

3. 用鲜花和彩灯装饰的房间里高朋满座，每个人脸上都洋溢着发自内心的快乐。 (genuine)

P4

1. 在二战期间，上海作为一座远东城市，收留了很多犹太难民。(take in)

2. 我们一定要学会拒绝那些会压垮我们的要求。(turn down)

3. 他把自己的成功归结于家人的帮助和支持，特别是他的妈妈。(owe...to...)

P6

1. Tom别无选择，只能承认玩电子游戏经常使他无心做作业。(distract)

2. 警方告知村民，那条唯一通往镇里的公路在地震中遭受了严重破坏。(inform)

3. 他在昨天会议上的发言纯属作秀，引起了大部分在场人员的反感。(nothing more than)

P8

1. 虽然老师们注重课后进修，但是仍然发现要跟进现代技术变化很困难。(it)

2. 只要产品保持现今的价格，那么增加产量就会增加利润。(in turn)

3. 这家著名的英国足球俱乐部以一种让球迷难以置信的方式解聘了功勋教练。(way)

P10

1. 电脑工程师正努力寻找导致这台笔记本电脑的系统崩溃的原因。(find)

2. 大禹治水三过家门而不入的事迹为国人所熟知和传颂。(that)

3. 发展中国家越来越多的人日收入超过1.9美元，象征着他们已经摆脱了极度贫困。(indicate)

P12

1. 我觉得很荣幸能代表高三学生在毕业典礼上发表演讲。(honor)

2. 尽管风大雨急，他还是坚持挨家挨户拜访那些孤寡老人。(insist on)

3. Lucy非常自豪通过自己的不懈努力提前被复旦大学录取。(be proud of)

P16

1. 我们不费吹灰之力就找到了那所门被漆成红色的房子。(whose)

2. 老师应该尽量对学生一视同仁，因为每个学生都有平等接受教育的权利。(alike)

3. 一辆装载化学品的卡车爆炸后，火势迅速蔓延，消防队员立即赶到了现场。(spread)

P18

1. 有时候，听上去没有道理的话或许从另一个角度来讲是正确的。(perspective)

2. 在听演讲时，我们应该关注演讲内容是否有道理。(sense)

3. 从那个医生的激动表情来判断，他很有可能在研究上取得了突破，或许对治愈癌症至关重要。(Judge)

P25

1. 暑假期间，三班同学们到各个社区为公众服务，获得了居民们的一致好评。(provide)

2. 沃伦愿意捐出所有零花钱给班上的贫困生，这一举动令大家惊讶。(It)

3. 由于互联网技术的发展，越来越多的中国企业可以在网络上寻找潜在客户，和外国企业做生意。(thanks to)

P28

1. 新上任的经理决定在市中心增开两家商店来扩展业务。(expand)

2. 信不信由你，用不了多久你就会对你的所作所为感到后悔的。(before)

3. 在自媒体时代，该案件的一些涉及未成年人的案件信息被泄露，这在很大程度上侵犯了他们的隐私。(reveal)

P30

1. 我只拿到了一张校音乐会的站票，但总比什么都没有好。(better than nothing)

2. 这些会议中的每一场都有助于加强日益增长的国际共识，并确定了将来的议程。(contribute to)

3. 现在的新投资者在他们能获取大量的信息面前会显得不知所措。(overwhelm)

P32

1. 高中生需要尽快成熟起来，特别是学会如何在遇到挫折时避免沮丧。(stop...from)

2. 缺少启动资金和经验是目前大学毕业生选择创业的最大难题。(lack)

P34

1. 充足的自然光以及墙壁上色彩丰富的卡通贴画给我们的宿舍平添了活泼的气氛。(add to)

2. 在当前形势下，他发现越来越难以做出决定，是否要继续投资房地产。(increasingly)

3. 尽管那个脸上布满皱纹的老人矢口否认，但所有证据表明，就是他偷了那幅价值不菲的国画。

P36

1. 我不得不取消我们的午餐约会，因为这正好是我医院预约的时间。(coincide)

2. 红十字会呼吁在地震后捐赠食物和衣物。(appeal)

3. 难怪你愿意出高价购买周杰伦演唱会的门票，你是他的铁杆粉丝啊！(no wonder)

P37

1. 从长远来看，全球变暖的直接后果就是气温不断上升。(on the rise)

2. 尽管有许多法律法规禁止污染和毁林，当地政府仍然无法遏制生态破坏。(Despite)

3. 寻找金子这种贵金属的矿工为了追逐利润不惜一切代价，即便他们的行为会对环境造成不可逆转的损害。(in search of)

P42

1. 最新研究表明很多疾病和糖分的过多摄入有关。(associate)

2. 当地政府承诺实施新的制度来控制房价上涨。(implement)

3. 他的关于缩减公共开支的论点可能有点道理，但是遭到了大部分市民的反对。(hold)

P44

1. Jack今天又迟到了，我觉得他已经不在乎老师对他的批评了。(immune)

2. 同学们全神贯注地听课，没听到下课铃响了。(involve)

3. 医生发现要及时开发出这种流行性感冒的疫苗十分困难。(difficult)

P46

1. 英国的讲师职位大致相当于美国的副教授。(correspond)

2. 英语入门学习者需要找一本适合他的英汉词典。(suit)

3. 2018世界杯上，欧洲球队取得了不错的成绩，不止是法国进入了四强，英国也一并进入了4强。(not only, but also)

P48

1. 联合国应该设法解决叙利亚难民的食宿问题。(manage)

2. 他下学期打算选修英语辩论或者政治经济学。(either...or)

3. 此次班会课争论的焦点在于中学生是否应该带手机来学校。(lie)

P52

1. 当地政府推出了一系列的政策，旨在控制不断上涨的房价。(aim)

2. 上班时间打盹的员工应该为此事故负责。(blame)

3. 缺乏对自然的敬畏在一定程度上可以解释为什么全球自然灾害不断。(account for)